

ENGLISH

STAND FAN

- Description
1. Front protective grating
2. Clamping rim
3. Screw and nut for gratings clamping
4. Fans clamping nut
5. Back grating clamping nut
6. Back protective grating
7. Fan case
8. Electric motor rod
9. Control panel
10. Remote control
11. Remote control
12. Fan case clamping screw
13. Extension bar
14. Stand
15. Extension bar clamp
16. Cover
17. Stand clamping screws
18. Support

Control panel (10)

- ON/OFF button
Air power is regulated by pressing the button
SPEED - air power/speed button regulation
MODE - operating mode button (3 modes are possible)
TIMER - time set button
Fan case rotation/room ventilation is switched by the button (24)
OSC - Rotation on/off button
Display (25)
Pictures of ventilator operating mode:
LOW - low air speed
MEDIUM - medium air speed
HIGH - high air speed
MODE pictographs
(Normal brize) only ventilation
(Natural brize) natural wind
(Natural brize) moderating wind
IONISER mode pictograph
SLEEP mode pictograph

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
If some water gets on the ventilator, before touching it you should unplug it in order to protect against risk of getting electric shock.
Do not insert any object into gratings of the ventilator in order to protect from injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the ventilator while it is operating.
Always unplug the ventilator if it is not being used.
The ventilator is intended only for household use.

KEEP THIS INSTRUCTION

- VENTILATOR ASSEMBLY
The ventilator is supplied exploded view. Do not plug the unit until it is fully assembled.
Assemble the support (18), crossing its parts.
Unscrew four clamping screws (17) from the support (18).
Put the stand (14) on the support (18) and clamp it with four screws (17).
Unscrew the clamp (15) from the stand and put the overlay (16) on the stand.
Move out extension bar (13) out of the stand (14) at needed height and clamp it (15).
Put the fan case (8) on the extension bar (13) and clamp it with the screw (12).
Unscrew the nut (6) moving it anticlockwise and set the grating (7). Make sure that the ledges on the fan case (8) match the openings on the grating, and the handle for carrying is above. Clamp the grating with the nut (6) moving it clockwise.

ENGLISH

- Set the fans (5) on the electric motor rod (7) and clamp them with the nut (4), moving it anticlockwise.
Put the front protective grating (1) on the back one (7) and clamp the gratings by the clamping rim (2) using the screw and the nut (3).
The ventilator is ready to operate.

USAGE

- Before using the appliance for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
Insert the plug into the electrical socket.

Using of buttons on the control panel:

- Press ON/OFF button (19), pictographs of ventilator operating mode (26) will be displayed, sound signal will be heard and the ventilator will start operating.
HIGH - высокая скорость потока воздуха
Air power is regulated by pressing the button (20) by three elements (26) will inform about the power chosen:
LOW - low air speed
MEDIUM - medium air speed
HIGH - high air speed
TIMER - time set button
Fan case rotation/room ventilation is switched by the button (24), the pictograph will be displayed (29), to switch rotation off press the button once again (24).

- To switch on the ionizer press the button (23).
To switch on the fan case rotation press the button (24), the pictograph will be displayed (29), press the button (23) to switch off the ionizer.
Sleep timer can be chosen by pressing the button (22), the pictograph figures (30) will be displayed and will inform about the set time. You can set operating time from 1 to 9 hours, setting step 1.
To choose the operating mode press the button (21). 3 operating modes are possible. Elements of the pictograph (27) will inform about the mode chosen:
(normal brize) only ventilation, air speed depends on the chosen mode
(natural brize) natural wind, mode, imitating natural wind, air speed changes chaotically from easy puff to gust
(sleep brize) moderating wind, air speed changes cyclically, growing and calming down continuously

- Remote control usage:
Open the battery compartment lid of the remote control (11) and set batteries of CR2025- type, strictly following the polarity. Close the battery compartment lid.
Wicklen Sie das Netz ab und den Ventilator ein.
Schalten Sie den Ventilator ein, falls sein elektrisches Kabel beschädigt oder sein Netzstecker nicht einsteht.
(sleep brize) moderating wind, air speed changes cyclically, growing and calming down continuously

ATTENTION:

- Functions of the remote control buttons (11) fully correspond to that of the control panel buttons (10).
To change the angle of slope you need to press the rear of the fan case (8) and it will be clamped. Clicks are indicators of the clamp work.

CLEAN AND CARE

- Unplug before cleaning.
Do not use solvents or abrasive substances for cleaning. Clean the unit with a dry cloth.
If you need to clean the fans, take off the front grating (1) by taking off the rim (2) and unscrewing the screw (3). Clean the fans with a dry cloth.
Set the front grating (1) on its place.
Do not immerse the ventilator in water or any other liquid. Take care liquid does not get into the fan case in order not to damage it or avoid electric shock.
Keep the fan in a dry cool place.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

FUSSBODENVENTILATOR

- Beschreibung
1. Vorderer Schutzgitter
2. Sperrreifen
3. Schraube und Mutter für die Gitterbefestigung
4. Blätter
5. Befestigungsmutter für das hintere Gitter
6. Das hintere Schutzgitter
7. Ventilatorgehäuse
8. Elektromotorachse
9. Netzapparat
10. Fernbedienung
11. Fernbedienung
12. Befestigungsschraube fürs Ventilatorgehäuse
13. Ausstreckbare Stange
14. Gestell
15. Sperrle für die ausstreckbare Stange
16. Dekoauflage
17. Befestigungsschrauben fürs Gestell
18. Untersetzter

Bedienungsplatte (10)

- ON/OFF - Schalttafel an/aus
SPEED - Wahltafel für Geschwindigkeitsleistung des Luftstroms
MODE - Wahltafel für einen von drei Betriebsarten
TIMER - Taste für die TimerEinstellung
OSC - Schalttafel an/aus für die Rotationen
Bildschirm (25)
Piktogramme des Ventilatorbetriebs:
LOW - niedrige Luftstromgeschwindigkeit
MEDIUM - mittlere Luftstromgeschwindigkeit
HIGH - hohe Luftstromgeschwindigkeit
MODE Piktogramme
(Normal brize) nur Ventilation
(Natural brize) natürlicher Wind
(Natural brize) dämpfender Wind
IONISER mode Piktogramm
SLEEP mode Piktogramm

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
If some water gets on the ventilator, before touching it you should unplug it in order to protect against risk of getting electric shock.
Do not insert any object into gratings of the ventilator in order to protect from injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the ventilator while it is operating.
Always unplug the ventilator if it is not being used.
The ventilator is intended only for household use.

KEEP THIS INSTRUCTION

- VENTILATOR ASSEMBLY
The ventilator is supplied exploded view. Do not plug the unit until it is fully assembled.
Assemble the support (18), crossing its parts.
Unscrew four clamping screws (17) from the support (18).
Put the stand (14) on the support (18) and clamp it with four screws (17).
Unscrew the clamp (15) from the stand and put the overlay (16) on the stand.
Move out extension bar (13) out of the stand (14) at needed height and clamp it (15).
Put the fan case (8) on the extension bar (13) and clamp it with the screw (12).
Unscrew the nut (6) moving it anticlockwise and set the grating (7). Make sure that the ledges on the fan case (8) match the openings on the grating, and the handle for carrying is above. Clamp the grating with the nut (6) moving it clockwise.

DEUTSCH

FUSSBODENVENTILATOR

- Setzen Sie die Blätter (5) auf die Elektromotorachse (9) und sichern Sie alles mit der Mutter (4), indem Sie diese gegen Uhrzeigerichtung drehen.
Setzen Sie das vordere Gitter (1) auf das hintere (7) auf und befestigen Sie das Gitter mit dem Sperrreifen (2), benutzen Sie die Schraube und die Mutter (3).
Der Ventilator ist einsatzbereit.
Vor dem ersten Einsatz überprüfen Sie, ob die Netzspannung der normalen Betriebsspannung des Geräts.
Setzen Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Benutzung der Tasten an der Steuerungsplatte:
Drücken Sie die Schalttafel (19), dabei das Piktogramm (26), das über Betriebsbereitschaft zeugt, erklingt ein Tonsignal und der Ventilator fängt an zu funktionieren.
Die Wahl der Luftstromleistung erfolgt nach der mehrmaligen Betätigung der Taste (20).
SPEED - Wahltafel für Geschwindigkeitsleistung des Luftstroms
MODE - Wahltafel für einen von drei Betriebsarten
TIMER - Taste für die TimerEinstellung
OSC - Schalttafel an/aus für die Rotationen
Bildschirm (25)
Piktogramme des Ventilatorbetriebs:
LOW - niedrige Luftstromgeschwindigkeit
MEDIUM - mittlere Luftstromgeschwindigkeit
HIGH - hohe Luftstromgeschwindigkeit
MODE Piktogramme
(Normal brize) nur Ventilation
(Natural brize) natürlicher Wind
(Natural brize) dämpfender Wind
IONISER mode Piktogramm
SLEEP mode Piktogramm

ATTENTION:

- Functions of the remote control buttons (11) fully correspond to that of the control panel buttons (10).
To change the angle of slope you need to press the rear of the fan case (8) and it will be clamped. Clicks are indicators of the clamp work.

CLEAN AND CARE

- Unplug before cleaning.
Do not use solvents or abrasive substances for cleaning. Clean the unit with a dry cloth.
If you need to clean the fans, take off the front grating (1) by taking off the rim (2) and unscrewing the screw (3). Clean the fans with a dry cloth.
Set the front grating (1) on its place.
Do not immerse the ventilator in water or any other liquid. Take care liquid does not get into the fan case in order not to damage it or avoid electric shock.
Keep the fan in a dry cool place.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

FUSSBODENVENTILATOR

- Setzen Sie die Blätter (5) auf die Elektromotorachse (9) und sichern Sie alles mit der Mutter (4), indem Sie diese gegen Uhrzeigerichtung drehen.
Setzen Sie das vordere Gitter (1) auf das hintere (7) auf und befestigen Sie das Gitter mit dem Sperrreifen (2), benutzen Sie die Schraube und die Mutter (3).
Der Ventilator ist einsatzbereit.
Vor dem ersten Einsatzüberprüfen Sie, ob die Netzspannung der normalen Betriebsspannung des Geräts.
Setzen Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Benutzung der Tasten an der Steuerungsplatte:
Drücken Sie die Schalttafel (19), dabei das Piktogramm (26), das über Betriebsbereitschaft zeugt, erklingt ein Tonsignal und der Ventilator fängt an zu funktionieren.
Die Wahl der Luftstromleistung erfolgt nach der mehrmaligen Betätigung der Taste (20).
SPEED - Wahltafel für Geschwindigkeitsleistung des Luftstroms
MODE - Wahltafel für einen von drei Betriebsarten
TIMER - Taste für die TimerEinstellung
OSC - Schalttafel an/aus für die Rotationen
Bildschirm (25)
Piktogramme des Ventilatorbetriebs:
LOW - niedrige Luftstromgeschwindigkeit
MEDIUM - mittlere Luftstromgeschwindigkeit
HIGH - hohe Luftstromgeschwindigkeit
MODE Piktogramme
(Normal brize) nur Ventilation
(Natural brize) natürlicher Wind
(Natural brize) dämpfender Wind
IONISER mode Piktogramm
SLEEP mode Piktogramm

ATTENTION:

- Functions of the remote control buttons (11) fully correspond to that of the control panel buttons (10).
To change the angle of slope you need to press the rear of the fan case (8) and it will be clamped. Clicks are indicators of the clamp work.

CLEAN AND CARE

- Unplug before cleaning.
Do not use solvents or abrasive substances for cleaning. Clean the unit with a dry cloth.
If you need to clean the fans, take off the front grating (1) by taking off the rim (2) and unscrewing the screw (3). Clean the fans with a dry cloth.
Set the front grating (1) on its place.
Do not immerse the ventilator in water or any other liquid. Take care liquid does not get into the fan case in order not to damage it or avoid electric shock.
Keep the fan in a dry cool place.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

РУССКИЙ

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

- Описание
1. Передняя защитная решетка
2. Фиксирующий обрч
3. Винт и гайка (для стягивания фиксирующего обруча)
4. Гайка фиксации лопасти
5. Лопасти
6. Гайка крепления задней решетки
7. Задняя защитная решетка
8. Задний вентилятор
9. Электромотора
10. Панель управления
11. Пульт дистанционного управления
12. Винт фиксации корпуса вентилятора
13. Выдвижная штанга
14. Стойка
15. Фиксатор выдвижной штанги
16. Декоративная накладка
17. Винты крепления стойки
18. Подставка

Панель управления (10)

- ON/OFF - Кнопка включения/выключения
SPEED - Кнопка выбора мощности скорости воздушного потока
MODE - Кнопка выбора одного из трех режимов работы
TIMER - Кнопка установки времени таймера
ION - Кнопка включения режима ионизации
OSC - Кнопка включения/выключения вращения
Дисплей (25)
26. Пиктограммы режима работы вентилятора:
LOW - низкая скорость потока воздуха
MEDIUM - средняя скорость потока воздуха
HIGH - высокая скорость потока воздуха
MODE пиктограммы
(Normal brize) только вентиляция
(Natural brize) естественный ветер
(Natural brize) смягчающий ветер
IONISER mode пиктограмма
SLEEP mode пиктограмма

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
If some water gets on the ventilator, before touching it you should unplug it in order to protect against risk of getting electric shock.
Do not insert any object into gratings of the ventilator in order to protect from injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the ventilator while it is operating.
Always unplug the ventilator if it is not being used.
The ventilator is intended only for household use.

KEEP THIS INSTRUCTION

- VENTILATOR ASSEMBLY
The ventilator is supplied exploded view. Do not plug the unit until it is fully assembled.
Assemble the support (18), crossing its parts.
Unscrew four clamping screws (17) from the support (18).
Put the stand (14) on the support (18) and clamp it with four screws (17).
Unscrew the clamp (15) from the stand and put the overlay (16) on the stand.
Move out extension bar (13) out of the stand (14) at needed height and clamp it (15).
Put the fan case (8) on the extension bar (13) and clamp it with the screw (12).
Unscrew the nut (6) moving it anticlockwise and set the grating (7). Make sure that the ledges on the fan case (8) match the openings on the grating, and the handle for carrying is above. Clamp the grating with the nut (6) moving it clockwise.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

РУССКИЙ

НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

- Описание
1. Передняя защитная решетка
2. Фиксирующий обрч
3. Винт и гайка (для стягивания фиксирующего обруча)
4. Гайка фиксации лопасти
5. Лопасти
6. Гайка крепления задней решетки
7. Задняя защитная решетка
8. Задний вентилятор
9. Электромотора
10. Панель управления
11. Пульт дистанционного управления
12. Винт фиксации корпуса вентилятора
13. Выдвижная штанга
14. Стойка
15. Фиксатор выдвижной штанги
16. Декоративная накладка
17. Винты крепления стойки
18. Подставка

Панель управления (10)

- ON/OFF - Кнопка включения/выключения
SPEED - Кнопка выбора мощности скорости воздушного потока
MODE - Кнопка выбора одного из трех режимов работы
TIMER - Кнопка установки времени таймера
ION - Кнопка включения режима ионизации
OSC - Кнопка включения/выключения вращения
Дисплей (25)
26. Пиктограммы режима работы вентилятора:
LOW - низкая скорость потока воздуха
MEDIUM - средняя скорость потока воздуха
HIGH - высокая скорость потока воздуха
MODE пиктограммы
(Normal brize) только вентиляция
(Natural brize) естественный ветер
(Natural brize) смягчающий ветер
IONISER mode пиктограмма
SLEEP mode пиктограмма

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
If some water gets on the ventilator, before touching it you should unplug it in order to protect against risk of getting electric shock.
Do not insert any object into gratings of the ventilator in order to protect from injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the ventilator while it is operating.
Always unplug the ventilator if it is not being used.
The ventilator is intended only for household use.

KEEP THIS INSTRUCTION

- VENTILATOR ASSEMBLY
The ventilator is supplied exploded view. Do not plug the unit until it is fully assembled.
Assemble the support (18), crossing its parts.
Unscrew four clamping screws (17) from the support (18).
Put the stand (14) on the support (18) and clamp it with four screws (17).
Unscrew the clamp (15) from the stand and put the overlay (16) on the stand.
Move out extension bar (13) out of the stand (14) at needed height and clamp it (15).
Put the fan case (8) on the extension bar (13) and clamp it with the screw (12).
Unscrew the nut (6) moving it anticlockwise and set the grating (7). Make sure that the ledges on the fan case (8) match the openings on the grating, and the handle for carrying is above. Clamp the grating with the nut (6) moving it clockwise.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

КАЗАК

ЕДЕН ЖЕЛДІТКІШ

- Сипаттамасы
1. Алдыңғы қорғау торы
2. Бекіткіш сағина
3. Винт және гайка (дәл біріктіретін бекітуге арналған бұранда және гайка)
4. Гайка фиксациясы лопастей
5. Лопасти
6. Гайка қырылуы артқы решетки
7. Артқы қорғау торы
8. Артқы вентилятор
9. Электромотора
10. Басқару панелі
11. Қашықтан басқару пульті
12. Вентильді қорғау бөлімі бұрандасы
13. Выдвижная штанга
14. Тіреуі
15. Жылжытқыш штанганың бекіткіші
16. Сәнді жапсырма
17. Тіреуі бекіту бұрандалары
18. Түйрегі

Басқару панелі (10)

- ON/OFF - Қосу/ашу батырмасы
SPEED - Ауа ағынын жылдамдығын таңдау батырмасы
MODE - Бұл жұмыс режимдерінің бірін таңдау батырмасы
TIMER - Таймер уақытын орнату батырмасы
ION - Ионизация режимін таңдау батырмасы
OSC - Айнауды қосу/ашу батырмасы
Дисплей (25)
26. Пиктограммы режимдерінің пиктограммалары:
LOW - ауа ағынын төмен жылдамдығы
MEDIUM - ауа ағынын орташа жылдамдығы
HIGH - ауа ағынын жоғары жылдамдығы
MODE режимнің пиктограммасы
(Normal brize) тек вентиляция
(Natural brize) табиғи жел
(Natural brize) басылып жатқан жел
IONISER режимнің пиктограммасы
SLEEP режимнің пиктограммасы

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.
If some water gets on the ventilator, before touching it you should unplug it in order to protect against risk of getting electric shock.
Do not insert any object into gratings of the ventilator in order to protect from injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the ventilator while it is operating.
Always unplug the ventilator if it is not being used.
The ventilator is intended only for household use.

KEEP THIS INSTRUCTION

- VENTILATOR ASSEMBLY
The ventilator is supplied exploded view. Do not plug the unit until it is fully assembled.
Assemble the support (18), crossing its parts.
Unscrew four clamping screws (17) from the support (18).
Put the stand (14) on the support (18) and clamp it with four screws (17).
Unscrew the clamp (15) from the stand and put the overlay (16) on the stand.
Move out extension bar (13) out of the stand (14) at needed height and clamp it (15).
Put the fan case (8) on the extension bar (13) and clamp it with the screw (12).
Unscrew the nut (6) moving it anticlockwise and set the grating (7). Make sure that the ledges on the fan case (8) match the openings on the grating, and the handle for carrying is above. Clamp the grating with the nut (6) moving it clockwise.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Power: 220 V - 50 Hz
Max power: 50 W

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS DEVICE WITH OUT PRIOR NOTIFICATION OF THE CONSUMER.

Service life - no less than 3 years

Guarantee

- Details regarding guarantee conditions can be obtained from the manufacturer or the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.
This product conforms to the EMC-Richtlinie as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

КАЗАК

ЕДЕН ЖЕЛДІТКІШ

- Сипаттамасы
1. Алдыңғы қорғау торы
2. Бекіткіш сағина
3. Винт және гайка (дәл біріктіретін бекітуге арналған бұранда және гайка)
4. Гайка фиксациясы лопастей
5. Лопасти
6. Гайка қырылуы артқы решетки
7. Артқы қорғау торы
8. Артқы вентилятор
9. Электромотора
10. Басқару панелі
11. Қашықтан басқару пульті
12. Вентильді қорғау бөлімі бұрандасы
13. Выдвижная штанга
14. Тіреуі
15. Жылжытқыш штанганың бекіткіші
16. Сәнді жапсырма
17. Тіреуі бекіту бұрандалары
18. Түйрегі

Басқару панелі (10)

- ON/OFF - Қосу/ашу батырмасы
SPEED - Ауа ағынын жылдамдығын таңдау батырмасы
MODE - Бұл жұмыс режимдерінің бірін таңдау батырмасы
TIMER - Таймер уақытын орнату батырмасы
ION - Ионизация режимін таңдау батырмасы
OSC - Айнауды қосу/ашу батырмасы
Дисплей (25)
26. Пиктограммы режимдерінің пиктограммалары:
LOW - ауа ағынын төмен жылдамдығы
MEDIUM - ауа ағынын орташа жылдамдығы
HIGH - ауа ағынын жоғары жылдамдығы
MODE режимнің пиктограммасы
(Normal brize) тек вентиляция
(Natural brize) табиғи жел
(Natural brize) басылып жатқан жел
IONISER режимнің пиктограммасы
SLEEP режимнің пиктограммасы

NOTE!

- Before using read this instruction carefully.
Before using for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
When children or limited people use a ventilator or are near a ventilator, it is necessary to be especially careful.
Do not move, hang up or carry the appliance by the cord.
To unplug the ventilator, set the speed switch to "0" position and pull the plug out of the socket.
Do not loop the cord over the ventilator. It can cause the cord breakage or damage its connection.
Do not use the ventilator if a cord or a plug is damaged or if the ventilator works irregularly, flut or is damaged. Apply to services centers for testing and repair.
Do not use the ventilator outdoors.
Do not use the ventilator without protective gratings.
Set the ventilator on an even stable surface.
Do not use the ventilator in bathrooms or such like places.
Do not place the ventilator in places, where it can fall in a bath or other content with water.

